# MOTOSĂPĂTOARE PROFESIONALĂ RURIS 1180KS



## CUPRINS

1. Introducere....4

2. Instrucțiuni de siguranță....5

2.1 Atenționări pe utilaj....5

3. Prezentare generală a utilajului....6

4. Date tehnice....7

5. Montajul....8

6. Alimentarea cu combustibil și ulei....17

6.1 Alimentarea cu ulei....17

6.2 Alimentarea cu combustibil....20

7. Verificări pre-operare....20

8. Perioada de rodaj....21

9. Punerea în funcțiune....21

10. Simptomatică probleme pornire....22

11. Întreținerea....24

12. Ambalarea și depozitarea utilajului....24

12.1 Ambalarea....24

12.2 Depozitarea....24

13. Probleme de funcționare ale motosăpătoarei....25

13. Accesorii compatibile cu utilajul....28

14. Cuplarea accesoriilor....30

14.1 Cuplare plug ..... 30
14.2 Cuplare dispozitiv de scos cartofi ..... 30
14.3 Cuplare cultivator ..... 31
14.4 Cuplare rariță reglabilă ..... 31
14.5 Cuplare remorcă ..... 32
14.7 Cuplare semanatoare pe 3 randuri TS3 ..... 32
14.8 Cuplare semănătoare precizie înalta PTS2 ..... 33
14.9 Cuplare suport reglaj adâncime si plug de Îngropat ..... 33
15. Declarații de conformitate ..... 34

# 1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.
Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.
Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.
Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informaţii şi suport clienţi:
Telefon: 0351.820.105
e-mail: **info@ruris.ro**

# 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

## 2.1 ATENȚIONĂRI PE UTILAJ



Avertizare! Pericol!



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizarea acestor utilaje.



Operatorul trebuie să poarte Echipament Personal de Protecție (PPE). Dacă mașina este în uz, trebuie să purtați ochelari de protecție împotriva obiectelor proiectate în aer; trebuie purtate elemente de protecție a auzului cum ar fi casca izolată acustic.



Nu deteriorați manualul. Păstrați-l pentru consultări ulterioare.



Pericol energie electrică.



Nu folosiți soluții inflamabile în apropierea utilajului.



Evitați contactul cu elementele în mișcare ale utilajului.

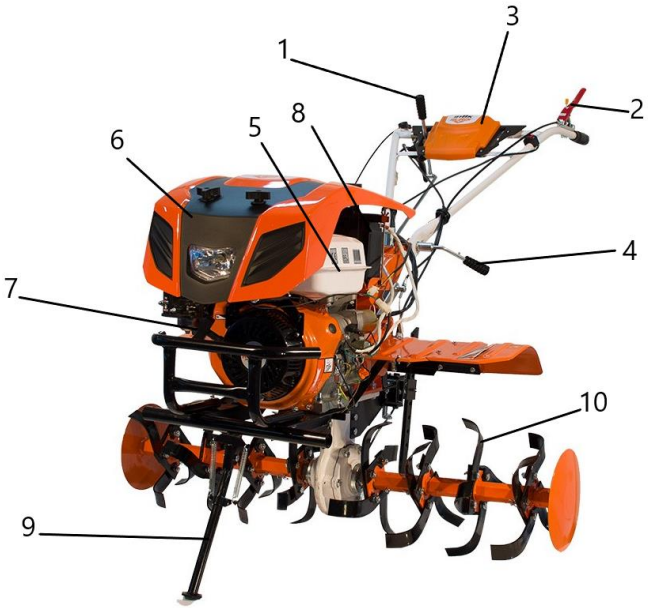


Evitați zonele cu temperaturi ridicate ale utilajului.



Nu porniți utilajul în spații închise.

## 3. PREZENTARE GENERALĂ A UTILAJULUI



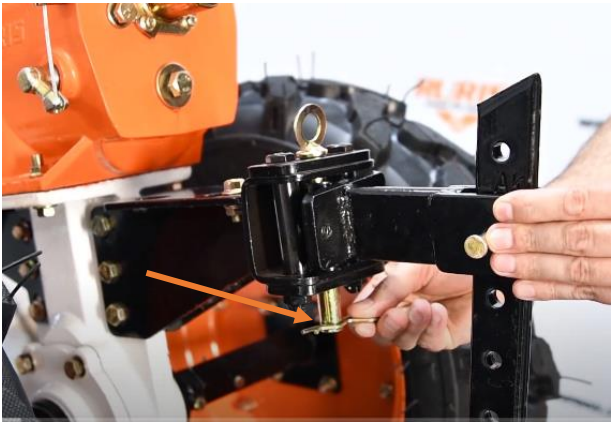

1. Schimbător viteze
2. Manetă ambreiaj
3. Trusă de scule
4. Manetă reglaj coarne
5. Rezervor benzina
6. Carenă cu far
7. Demaror
8. Baterie
9. Picior suport fată
10. Ansamblu freze

## 4. DATE TEHNICE

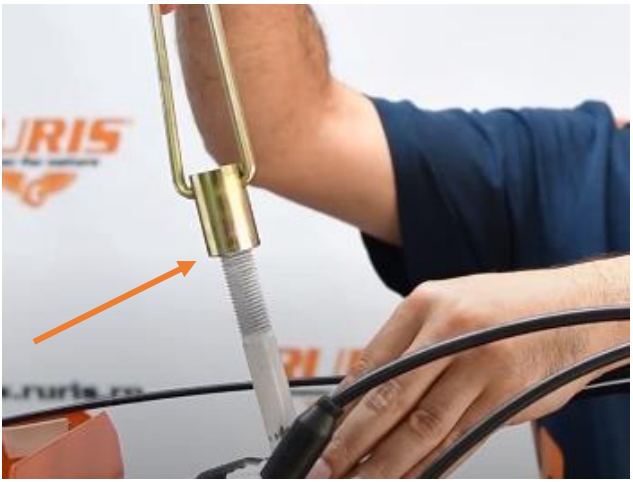
| | |
|---|---|
| **Motor** | General Engine |
| **Ciclu de funcţionare** | 4 timpi |
| **Putere motor** | 18 CP |
| **Capacitate cilindrică** | 460 cc |
| **Sistem de aprindere** | Electronic |
| **Manetă oprire urgenţă** | Dotare de serie |
| **Pornire** | Manuala si automata la cheie |
| **Sistem iluminare** | Far de lucru |
| **Schimbător de viteze** | Confort-rapid |
| **Transmisie** | Pinioane conice în ulei |
| **Carcasă transmisie** | Fontă nodulară |
| **Reglaj coarne** | Stânga-dreapta, sus-jos |
| **Viteze** | 2 înainte + 1 înapoi |
| **Lățime de lucru** | 750-1100 mm |
| **Adâncime de lucru** | 100-360 mm |
| **Combustibil** | Benzină |
| **Capacitate rezervor** | 6.5l |
| **Consum mediu combustibil** | 1,7l/h |
| **Baie de ulei motor** | 1.1l |
| **Baie de ulei transmisie** | 2.6l |
| **Suprafaţă medie lucrată** | 800-1500 mp/h |
| **Garanţie** | 24 luni |

**Schimbați uleiul de motor la fiecare 25 ore de funcționare, iar la transmisie la fiecare 50 ore de funcționare sau 6 luni.**

## 5. MONTAJUL



Se montează piciorul de adâncime si se fixează cu bolțul și siguranța.



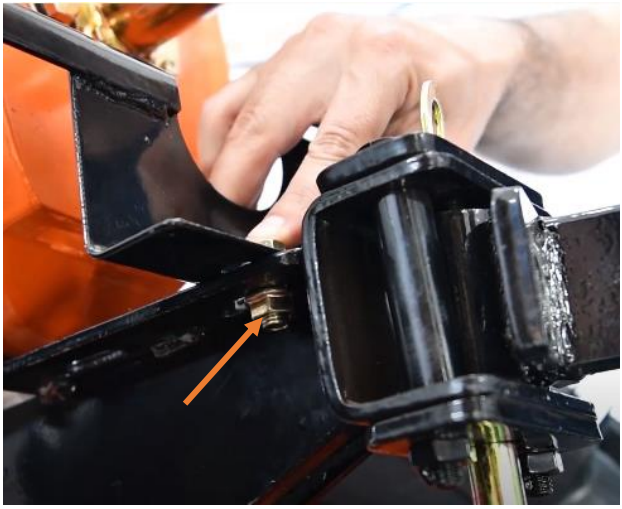
Se desface piulița suportului de coarne.



Se montează suportul de coarne și se fixează cu ajutorul piuliței.



Se fixează coarnele pe suport.



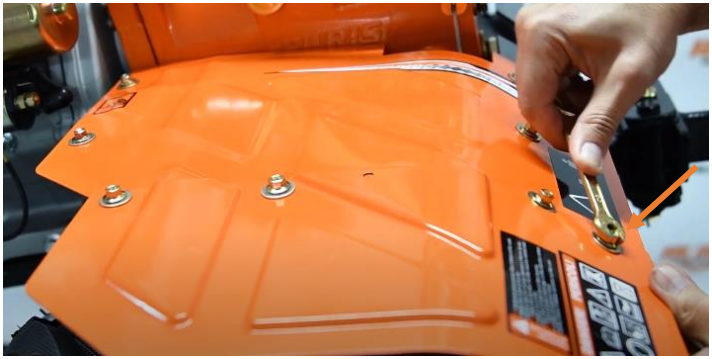
Se montează suportul spate al aripilor.



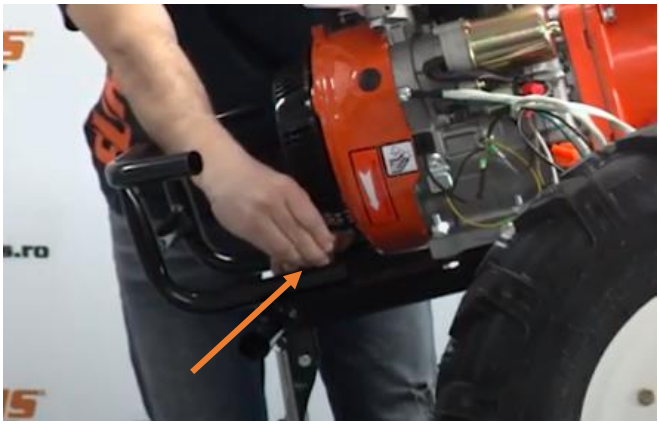
Se montează suportul față al aripilor.



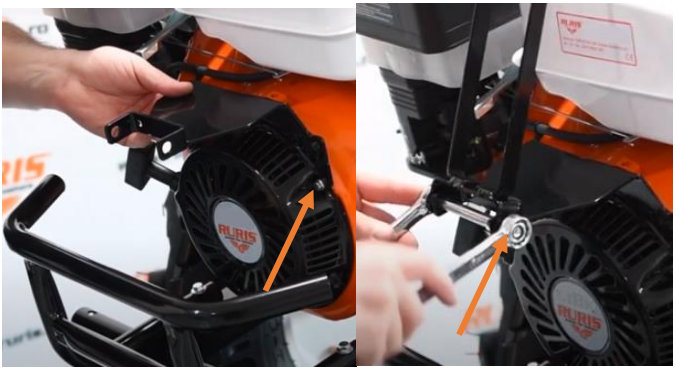
Se montează aripile și se fixează în șuruburi.



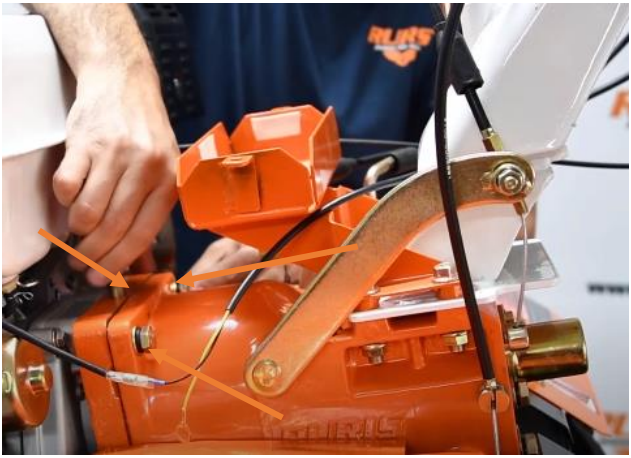
Se montează extensiile aripilor și se fixează în șuruburi.



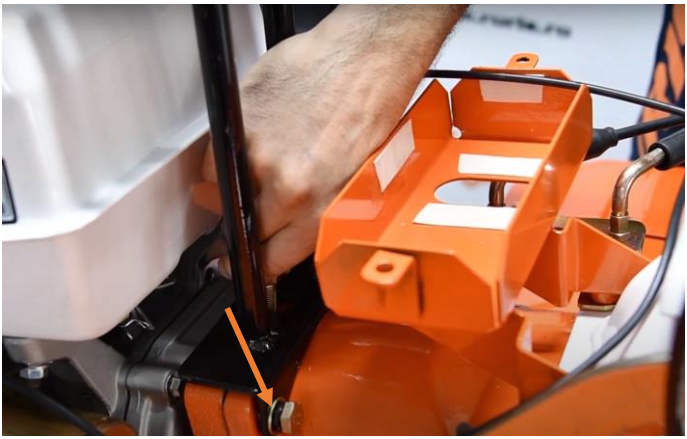
Se montează bara de protecție față.



Pentru montaj folosiți cele 2 șuruburi ale demarorului, apoi montați componenta 2 al suportului față al carenei.



Se desfiletează cele trei șuruburi pentru a putea monta suportul spate al carenei.



Se fixează suportul spate al carenei.



Se fixează partea din față a carenei cu piulițele din dotare.



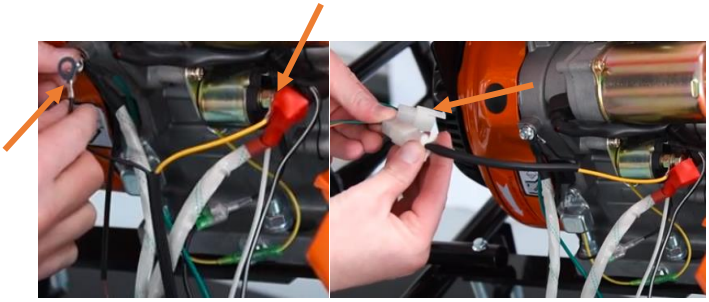

Se fixează partea din spate a carenei.



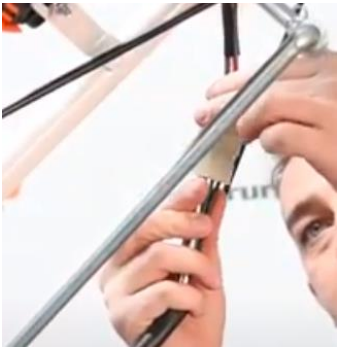
Se fixează trusa de scule.




Asezați acumulatorul pe poziție.



Pe bobină se cuplează element de legatură far, cupland masa pe borna negative.



Se cuplează contactul la circuitul electric.




Se montează bornele bateriei, fixându-se cu șurub,



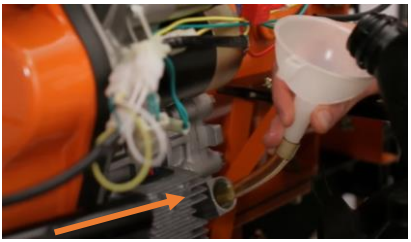
Utilaj montat complet.

# 6. ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL ȘI ULEI

## 6.1 ALIMENTAREA CU ULEI

**Alimentarea cu ulei a motorului**

Înainte de pornirea motorului, alimentați motorul cu ulei RURIS 4T-MAX sau un ulei de clasificare API: CI-4/SL ori superioară acesteia.



**Capacitate baie ulei motor 1,1L**

**Este recomandată schimbarea uleiului după primele 5 ore, urmând după un proces standard la 25 ore.**

**Nivelul de ulei**

Verificarea nivelului uleiului de la motor se face cu motosăpătoarea în poziție orizontală.

Nivelul uleiului trebuie să ajungă până la penultima spiră a filetului bușonului.



În cazul în care nu verificați nivelul de ulei (motor și transmisie) riscați distrugerea motorului și a transmisiei.

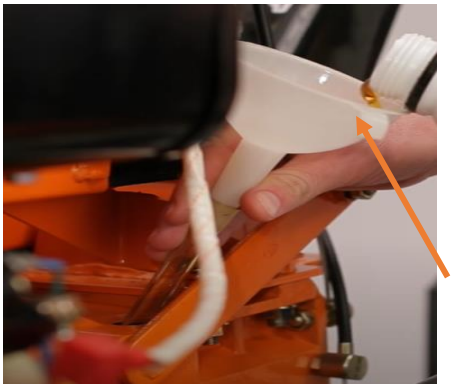
Întotdeauna, înainte de fiecare pornire, trageți ușor de cel mult 4 ori de sfoara demarorului de la motor (butonul de pornire pe poziția OFF) pentru ca uleiul să pătrundă în toate orificiile cilindrilor, supapelor.

În caz contrar, dacă încercați pornirea bruscă a motorului prin tragere directă a sforii demaror, riscați griparea motorului sau avarierea gravă a acestuia.

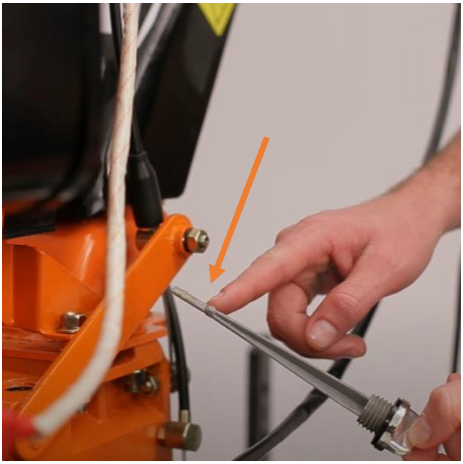
**Alimentarea cu ulei a transmisiei**

Capacitatea băii de ulei a transmisiei este de 2.6 L.

Folosiți ulei de transmisie RURIS G-Tronic sau un ulei de clasificare API: GL-4 ori superioară acesteia. Nivelul maxim de ulei al reductorului este la partea inferioară a orificiului de alimentare.



Nivelul optim este indicat pe gradația jojei.



Motosăpătoarea nu este livrată cu ulei în baia reductorului.

**SCHIMBUL DE ULEI LA TRANSMISIE SE FACE LA FIECARE 50 ORE FUNCȚIONARE SAU 6 LUNI.**

### 6.2 ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL

Folosiți combustibil de calitate din stații Peco autorizate.

Alimentați cu combustibil tip BENZINĂ FĂRĂ PLUMB de cea mai bună calitate, folosind o pâlnie de metal, în spații deschise și departe de surse de foc sau scântei, care ar putea provoca un incendiu.

**ATENȚIE!**

Nu alimentați pe sol sau în preajma plantelor, deoarece riscați deteriorarea mediului înconjurător.

## 7. VERIFICĂRI PRE-OPERARE

1. Verificați dacă toate șuruburile sunt strânse și ajustați-le dacă este cazul.
2. Verificați fiecare mâner al ghidonului (maneta de accelerație, schimbătorul de viteze și marșarier) pentru a verifica funcționalitatea lor. Dacă pozițiile mânerelor sunt incorecte, reglați-le pentru a fi în pozițiile corespunzătoare.
3. Mutați schimbătorul de viteze în poziția neutră.
4. Completarea uleiului.
    - Umpleți baia de ulei a motorului cu ulei de lubrifiere RURIS 4T- MAX.
    - Așezați utilajul pe o suprafață plană în timp ce alimentați cu ulei de transmisie în cutia de viteze.
    - Pentru a verifica nivelul de ulei folosiți joja de ulei, uleiul trebuie să fie la nivel maxim.
    - Verificați scurgerile de ulei.
    - Verificați paharul decantor al filtrului de aer.
    - Adăugați ulei în filtrul de aer.

5. Curățați unitatea de praf si murdărie, în special filtrul de aer.
6. Nu este recomandat să folosiți utilajul dacă suprafata de lucru are o înclinație mai mare de 10º.

## 8. PERIOADA DE RODAJ

Motosăpătoarea trebuie să funcționeze 5 ore în sarcină ușoară (cu 2 rânduri de cuțite într-un sol ce a fost lucrat în prealabil).. După acestă perioadă, faceți schimbul de ulei atât la transmisie cât și la motor. Alimentaţi apoi baia de ulei a transmisiei cu ulei RURIS G-Tronic sau un ulei de clasificare API: GL-4 ori superioară acesteia, cât și baia de ulei a motorului cu ulei RURIS 4T-MAX sau un ulei de clasificare API: CI-4/SL ori superioară acesteia.

## 9. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

- Puneți motosăpătoarea în poziție orizontală.
- Verificati presiunea in pneuri 1,5-2 bar(daca sunt montate roțile de tractiune)
- Verificati nivelul uleiului ,la motor și transmisie, să fie conform instrucțiunilor.
- Alimentați cu benzină rezervorul de combustibil.
- Deschideți la maxim robinetul de benzină situat sub rezervor.
- Poziționați maneta de accelerație la maxim.
- Blocați în pozitia strâns maneta de siguranță.
- Poziționați cheia de contact la poziția de START și acționați nu mai mult de 10 secunde. În cazul în care motorul nu pornește verificați încă o dată pozițiile anterioare și apoi puteți acționa cheia de pornire.

**ATENȚIE:**

- Între momentele pornirii trebuie să existe pauze de minim 20 secunde pentru a nu descărca bateria.
- Nu înclinați motorul mai mult de 15 grade deoarece riscați îmbâcsirea filtrului de aer, respectiv pătrunderea uleiului în capul pistonului.
- **Funcționarea la altitudine mare**

  Performanța se va diminua, iar consumul de combustibil va crește.

Performanța motorului la altitudine mare poate fi îmbunătățită prin montarea în carburator a unui jiclor de carburant, cu diametru mai mic și prin reglarea șurubului de îmbogățire. Dacă utilizați adesea motorul la o înălțime mai mare de 1830 m față de nivelul mării, apelați la dealerul autorizat pentru a realiza modificarea carburatorului.

**ATENȚIE!:** Funcționarea motorului la o altitudine mai mică decât cea corespunzătoare diametrului de jiclor, poate duce la scăderea performanței, supraîncălzire, precum și serioase deteriorări ale motorului ca urmare a amestecului de aer/carburat prea sărac.

## 10. SIMPTOMATICĂ PROBLEME PORNIRE

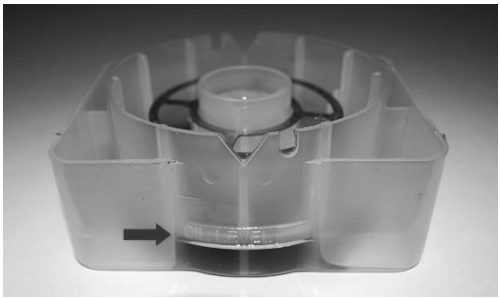
- verificați dacă robinetul de combustibil este deschis în poziția indicată
- verificați dacă aveți combustibil în rezervor și dacă este corespunzator (nu trebuie să fie alt fel de combustibil decât cel indicat sau cu vechime mai mare de 1-2 săptămâni)
- verificați dacă maneta de accelerație este acționată la maxim
- verificați dacă filtrul de aer este îmbâcsit cu impurități
- verificați daca maneta motor-stop este apasată.

## Lista întreținerii tehnice a motosăpătoarei

| Interval | Zilnic | 8h la sarcină | Prima lună sau 25h | A treia lună sau 150h | În fiecare an sau 1001h |
|---|---|---|---|---|---|
| Verificarea și înșurubarea bolțurilor și piulițelor | O | | | | |
| Verificarea și reumplerea uleiului de motor | O | | | | |
| Verificarea uleiului în pahar filtru aer(se curăță si se înlocuiește dacă este necesar) | O | | | | |
| Curățirea exterioara a motosăpătoarei | O | | | | |
| Verificarea sistemului de pornire | O | | | | |
| Reglajul pieselor de control | O | | | | |
| Piesa de frecare a ambreiajului | O | | | | |
| Pinioane și rulmenți | | | | | O |
| Schimbul de ulei la motorul benzina/benzina | | | 25h sau 6 luni | | |
| Schimbul de ulei la cutia de viteze și reductor | | | 50h sau 6 luni | | |

# 11. ÎNTREȚINEREA

- după fiecare utilizare curățați filtrul de aer și înlocuiți uleiul din camera filtrului, cu unul curat, la nevoie, sau odata cu înlocuirea uleiului din motor.



- după fiecare utilizare curățați cuțitele tăietoare și verificați-le
- după fiecare utilizare ungeți cu vaselină axul pe care sunt fixate cuțitele tăietoare
- reglați cablurile în cazul în care sesizați că cuțitele nu răspund la comenzi sau se opresc în sarcină
- schimb ulei transmisie/motor la fiecare 50/25 ore de funcţionare sau 6 luni.

# 12. AMBALAREA ȘI DEPOZITAREA UTILAJULUI

## 12.1 AMBALAREA

Ambalarea este făcută în cutii de carton, închise, pentru o deplasare ușoară.

În interiorul acesteia găsiți:

- manualul de utilizare
- certificatul de garanție
- motosapa
- trusa de chei

## 12.2 DEPOZITAREA

- Motosăpătoarea trebuie să fie depozitată într-un loc uscat, cu acoperiș și protejată contra umezelii, în încăperi cu geamuri și ventilație corespunzătoare
- Carburantul trebuie golit din rezervor, se închide robinetul de benzină și se lasă utilajul să funcționeze pâna se consumă tot combustibilul din carburator.

- Părțile metalice active trebuie unse cu vaselină
- Trebuie lăsat uleiul în baia motorului pe timpul depozitării
- Uleiul de motor trebuie înlocuit, dacă motosăpătoarea a fost depozitată mai mult de 6 luni.

## 13. PROBLEME DE FUNCȚIONARE ALE MOTOSĂPĂTOAREI

| Problema | Cauza posibilă | Soluționare |
|---|---|---|
| Defecțiunea ambreiajului | Deteriorarea manetei de ambreiaj | Înlocuire sau reparație |
| | Deteriorarea cablului ambreiajului | Înlocuire cu altul nou |
| | Slăbirea furcii de reglare | Reajustarea cablului sau schimbarea furcii |
| | Deteriorarea brațului furcii de reglaj | Înlocuire sau reparație |
| | Ruperea vârfului furcii | Înlocuirea furcii |
| | *Deteriorarea piesei de fricțiune | Înlocuirea ambreiajului |
| | *Deteriorarea arcului | Înlocuirea furcii |
| | *Piesa de fricțiune nu poate cupla | Adăugați o bucșa de reglare în rulment |
| | Defectarea rulmentului în ambreiaj | Înlocuiți-l cu unul nou, și reumpleți cu ulei de motor, cutia de viteze |
| După slăbirea ambreiajului, motorul funcționează normal, axul principal al arborelui de transmisie nu mai funcționează sau funcționează încet | * Deteriorarea arcului | Înlocuiți-l cu unul nou |
| | Deteriorarea furcii | Curățați suprafața de contact și asigurați-vă ca se deplasează liber |
| | Dereglarea cablului | Reajustați cablul ambreiajului |

| Problema | Cauza posibilă | Soluționare |
|---|---|---|
| Defecțiunea schimbătorului de viteze în toate pozițiile | Slăbirea bolțurilor și piulițelor | Înșurubarea bolțurilor și piulițelor |
| Defecțiunea axului de cuplare | Uzura în exces a levierului | Înlocuirea acestuia |
| | Dezaxarea unghiului angrenajului | Înșurubați piulița rotunda |
| | Uzura în exces a orificiului de fixare a axului | Schimbați suportul brațului |
| | Mișcarea liberă a axului principal, cauzată de slăbirea bolțurilor | Înșurubați bolțurile |
| Defecțiunea angrenajului de marșarier | Uzarea furcii de inversare | Înlocuiți-o cu una noua |
| | Deteriorarea cablului | Înlocuiți-l cu unul nou |
| | Slăbirea axului de inversare | Înșurubați bolțurile |
| | Blocarea furcii | Faceți-o să se miște liber |
| | Blocarea angrenajului prin slăbirea axului de inversare | Înșurubați bolțul din spatele axului de inversare |
| | Uzura arcului axului de inversare | Înlocuiți cu un arc nou |
| | Transformarea axului de inversare | Înlocuiți-l cu unul nou |
| Slăbirea axului de inversare | Slăbirea bolțurilor din spatele axului de inversare | Înșurubați bolțurile |
| | Slăbirea axului de inversare și corpul carcasei | Înlocuiți-le cu altele noi |
| Zgomote ale angrenajului | | Înlocuiți-l cu altul nou |
| | Deteriorarea în exces a angrenajului | Înlocuiți-l cu altul nou |
| | Slăbirea angrenajului conic, axului de inversare și corpului carcasei | Înlocuiți angrenajul |
| Uleiul de ungere din spatele carcasei axului principal | Uzarea o-ring-ului din axul principal | Înlocuiți o-ring-ul |
| | Uzura semeringului | Înlocuiți-l cu unul nou |
| | Uzura o-ring-ului capișonului | Înlocuiți o-ring-ul |
| Uleiul de ungere din axul de inversare | Slăbirea bolțurilor | Înșurubați bolțurile |
| | Uzura o-ring-ului | Înlocuiți o-ring-ul |
| Uleiul de ungere din axul furcii de inversare | Uzura o-ring-ului | Înlocuiți o-ring-ul |
| Uleiul de ungere din axul furcii ambreiajului | Uzura o-ring-ului | Înlocuiți o-ring-ul |
| Uleiul de ungere din axul de schimbare | Uzura o-ring-ului | Înlocuiți o-ring-ul |
| Uleiul de ungere din conexiunea flanșelor discului | Slăbirea bolțurilor | Înșurubați bolțurile |
| | Deteriorarea garniturilor | Înlocuiți cu una noua |

| Problema | Cauza posibilă | Soluționare |
|---|---|---|
| Zgomotul prea mare al angrenajului | Lipsa ulei in transmisie | Verificare nivel si realimentare Daca persista,mergeti la service autorizat |
| Blocaj la rotire | Asamblare greșita | Re-asamblare |
| Supraîncălzire | Lăsarea lubrifiantului în cutie | Reumplere cu ulei de transmisie |
| | Jocul lateral al angrenajului prea mic | Re-asamblare |
| | Devierea axială prea mica | Re-ajustare |
| Ungerea cu ulei din conexiunea cutiei de viteze | Slăbirea bolțurilor de legătură | Înșurubarea bolțurilor |
| | Deteriorarea manșonului | Înlocuiți-l cu unul nou |
| | Deteriorarea semeringului | Înlocuiți-l cu semeringul |
| Ungerea cu ulei din gaura hexagonala a axului de evacuare | Deteriorarea axului de antrenare | Înlocuiți-l cu unul nou |
| Ungerea cu ulei a orificiului de drenaj | Deteriorarea o-ring-ului | Înlocuirea cu unul nou |
| | Slăbirea bolțurilor | Înșurubarea bolțurilor |
| Ungerea corpului carcasei | | Sudare sau vopsire |

**Atenție la pornire!**

- Înainte de pornire, schimbătorul trebuie să se afle în poziție neutră.
- Fiți atenți în timpul funcționării motosăpătoarei!
- Acordați atenție cuțitelor rotative
- Păstrați carburantul și lubrifiantul curate.
- Deconectați ambreiajul înainte de a schimba viteza motosăpătoarei

**Transportul**

Pe perioada transportării, alimentarea cu benzina va fi închisă și se va evita înclinarea motosăpătoarei.

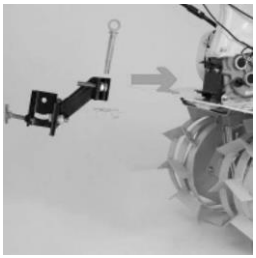
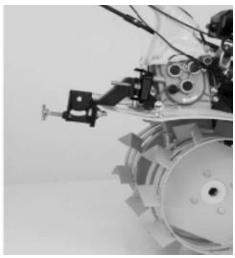
## 13. ACCESORII COMPATIBILE CU UTILAJUL

| | | |
|---|---|---|
| **Rariță reglabilă**  | **Plug de îngropat (rariță) TS103**  | **Dispozitiv de scos cartofi TS**  |
| **Cultivator TS103**  | **Cultivator multifuncţional cu două rariţe**  | **Dispozitiv de plantat şi fertilizat cartofi**  |
| **Semănătoare precizie înaltă PTS2**  | **Semănătoare pe 3 rânduri TS3**  | **Set roţi cauciuc 600x12 TS103**  |
| **Plug reversibil REV1**  | **Set roți cauciuc 500x12 TG 320**  | |

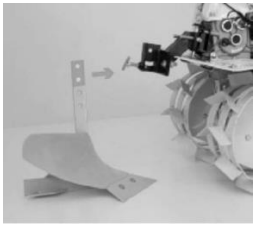
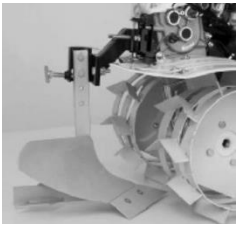
| | | |
|---|---|---|
| **Set roți metalice 400 TG 320**<br> | **Set roți metalice 500 TG 320**<br> | **Plug TS103**<br> |
| **Set manicot cu blocator TG320**<br> | **Set manicot TG 320**<br> | **Adaptor accesorii**<br> |
| **Remorcă: Încarcatură: 550 kg**<br> | **Remorcă: Încarcatură: 450 kg**<br> | |
| **Accesoriu tractat Navigator 88**<br> | **Remorcă: Încarcatură: 750 kg**<br> | |

# 14. CUPLAREA ACCESORIILOR

## 14.1 CUPLARE PLUG

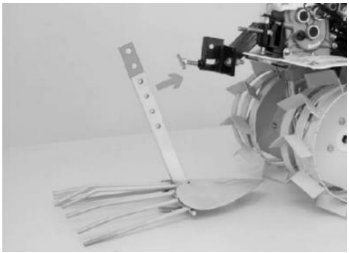
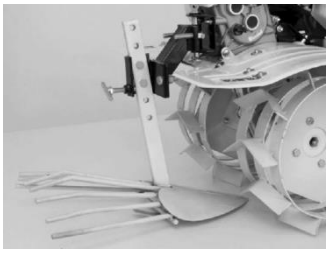



1. Se montează adaptorul de accesorii și se fixează cu bolț.

2. Se cuplează plugul pe adaptor și se fixează cu două șuruburi.

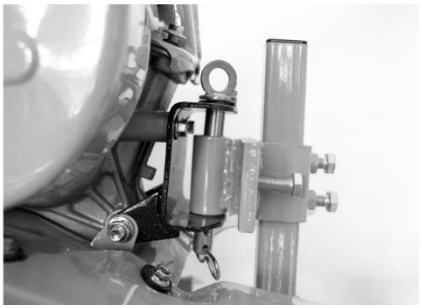
## 14.2 CUPLARE DISPOZITIV DE SCOS CARTOFI

1. Se montează adaptorul de accesorii și se fixează cu bolț.
2. Se montează dispozitivul de scos cartofi și se fixează cu două șuruburi

## 14.3 CUPLARE CULTIVATOR

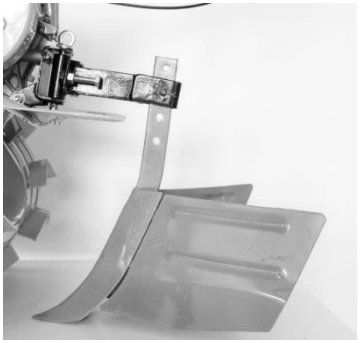




1. Cultivatorul se cuplează folosind bolțul și siguranța din dotare

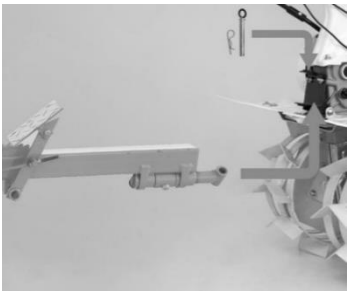
## 14.4 CUPLARE RARIȚĂ REGLABILĂ

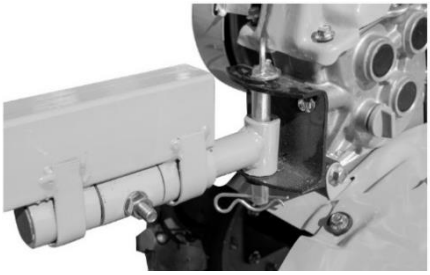




1. Rariția se cuplează folosind bolțul și siguranța din dotare

## 14.5 CUPLARE REMORCĂ

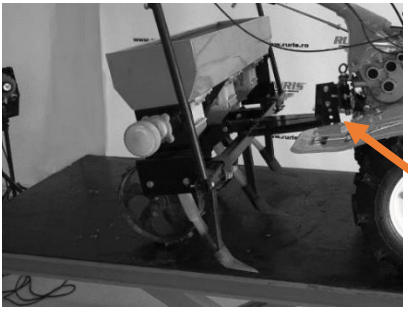


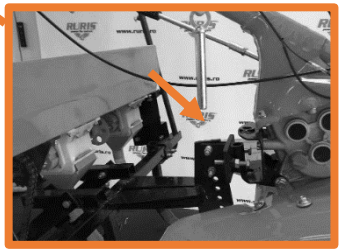


1. Remorca se cuplează folosind bolțul și siguranța din dotare

## 14.7 CUPLARE SEMANATOARE PE 3 RANDURI TS3

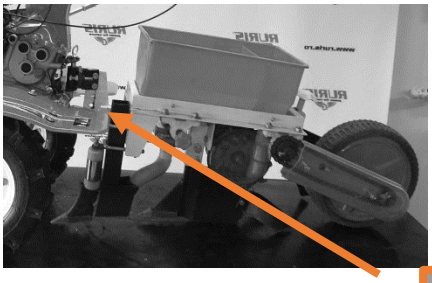
1. Semănătoarea se cuplează folosind bolțul și siguranța din dotare

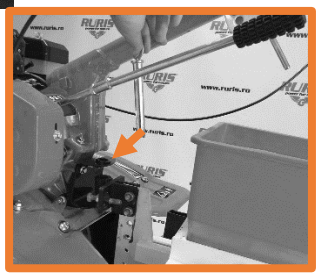




## 14.8 CUPLARE SEMĂNĂTOARE PRECIZIE ÎNALTA PTS2

1. Semănătoarea se cuplează folosind bolțul și siguranța din dotare





## 14.9 CUPLARE SUPORT REGLAJ ADÂNCIME SI PLUG DE ÎNGROPAT

1. Suportul de reglaj adâncime și plugul se cuplează folosind șuruburile din dotare





# 15. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

## DECLARATIA DE CONFORMITATE CE

**Producator:** SC RURIS IMPEX SRL
Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania
Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General
Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producţie

**Descrierea produsului: MOTOSAPA** are rolul de prelucrare a solului si alte lucrari, motosăpătoarea fiind componenta energetică de baza, iar freza rotativa cu cutite si alte accesorii echipamentul de lucru efectiv.

**Produsul: MOTOSAPA**
Numar de serie produs: de la xx 1180KS 00001 la xx 1180KS 9999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

| | |
|---|---|
| **Tipul**: 1180KS | **Model**: RURIS |
| **Motor**: termic, pe benzina fara plumb, 4 timpi | **Putere:** 18 cp |
| **Nr. viteze**: 2 inainte + 1 inapoi | **Nr max de cutite**: 24 (4x6) seturi |
| **Transmisie**: Pinioane conice în ulei | **Latime de lucru**: max 1100 mm |

*Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, în conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor,* ***Directiva 2006/42/CE – masini; cerințe de siguranță și securitate****, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate,* ***Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)*** *-* ***stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare*** *si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate.*

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

**SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100/2010** - Securitatea maşinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice
**SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2011** - Maşini forestiere şi maşini pentru grădinărit. Cod de încercare acustică pentru maşinile echipate cu motor cu ardere internă.
**SR EN ISO 11850:2012/ EN ISO 11850:2011**- Maşini forestiere. Cerinţe generale de Securitate
**SR EN ISO 4254-1:2016/ EN ISO 4254-1:2015** - Maşini agricole. Securitate.
**SR EN ISO 4254-5:2018/ EN ISO 4254-5:2018 -** Maşini agricole. Securitate. Partea 5: Maşini de prelucrat solul cu organe de lucru acţionate de motor
**SR EN 709+A4:2010/AC:2013** Maşini agricole şi forestiere. Motocultoare echipate cu freze purtate, motoprăşitoare şi freze pe roată(roţi) motrică(e). Securitate
**SR EN 14930+A1:2009/ EN ISO 14930:2007+A1:2009** - Maşini agricole şi forestiere şi maşini pentru grădinărit. Maşini ţinute cu mâna şi cu conductor pedestru. Determinarea riscului de contact cu suprafeţele fierbinţi

**SR EN 12733:2019/ EN 12733:2018-** Maşini agricole şi forestiere. Motocositori cu operator pedestru. Securitate
**SR EN 1679-1+A1:2011/ EN 1679-1:1998+A1:2011**- Motoare cu ardere internă cu mişcare alternativă. Securitate. Partea 1: Motoare cu aprindere prin comprimare
**SR EN 11850:2012/A1:2016/ EN ISO 11850:2011/A1:2016**- Maşini forestiere. Maşini autopropulsate. Cerinţe de securitate
**EN 14982:2009** – Masini Agricole si forestiere. Compatibilitate electromagnetica.
**SR EN 55014-1:2017; 55014-2:2015** – Compatibilitate electromagnetica
**SR EN 61000-3-2/2014; 61000-3-3/2013** – Compatibilitate electromagnetica

- **Directiva 2000/14/CE** (amendata prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior
- **Directiva 2006/42/EC** - privind maşinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromegnetica, actualizata 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentu UE 2018/989) -** stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare

**Alte Standarde sau specificatii utilizate:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

**MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR**
Motoarele pe benzina cu aprindere prin scanteie recepţionate si utilizate pe echipamentele si masinile RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** si a HG 467/2018 sunt marcate cu:

- Marca si numele producătorului:C.K.P CO LTD.
- Tipul: KB440
- Numărul aprobării de tip obtinut de producatorul specializat: e9*2016/1628*2016/1628SYB1/P*1116*00
- Numărul de identificare al motorului – numar unic.
- Concept General Engine

**Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.**
Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.
Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.
Locul si data emiterii: **Craiova, 25.06.2021**
Anul aplicarii marcajului CE: **2021**
Nr. inreg: **872/25.06.2021**

---

**Persoana autorizata si semnatura:**

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL

# DECLARATIA DE CONFORMITATE **EC**

**Producator:** SC RURIS IMPEX SRL
Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania
Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General
Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producţie

**Descrierea produsului: MOTOSAPA** are rolul de prelucrare a solului si alte lucrari, motosăpătoarea fiind componenta energetică de baza, iar freza rotativa cu cutite si alte accesorii echipamentul de lucru efectiv

**Produsul: MOTOSAPA**

Numar de serie produs: de la xx 1180KS 00001 la xx 1180KS 9999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

| | |
|---|---|
| **Tipul**: 1180KS | **Model**: RURIS |
| **Motor**: termic, pe benzina fara plumb, 4 timpi | **Putere:** 18 cp |
| **Nr. viteze**: 2 inainte + 1 inapoi | **Nr max de cutite**: 24 (4x6) seturi |
| **Transmisie**: Pinioane conice în ulei | **Latime de lucru**: max 1100 mm |

Nivelul de putere acustica (relanti): **85.8 Db** (A) Nivelul de putere acustica: **103.8 dB**
**Nivelul de putere acustica** este certificat de Hangzhou Wanve Certification Technology Service Co., Ltd prin raportul de incercari nr. MD- 20195080-1 din 16.01.2020, in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE amendata prin Directiva 2005/88/CE si SR EN ISO 3744:2011

*Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE), H.G. 1756/2006 - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot în mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor, am efectuat verificarea și atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe.*

**Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:**

- **Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE)** – Emisiile de zgomot in mediul exterior
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
- **Directiva 2006/42/EC** - privind maşinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromegnetica, actualizata 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628** (amendat prin Regulamentu UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare

**Alte Standarde sau specificatii utilizate:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii

- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

**Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.**
Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.
Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.
Locul si data emiterii: **Craiova, 25.06.2021**
Anul aplicarii marcajului CE: **2021**
Nr. inreg: **873/25.06.2021**

---

**Persoana autorizata si semnatura:**



Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL